

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 83 (1986)  
**Heft:** 7

**Rubrik:** Conseils aux débutants

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Conseils aux débutants

Juillet 1986

Nos conseils ne peuvent que se répéter au gré des années, au fil des saisons, tant il est vrai que la nature et les abeilles ont leurs lois, leurs rythmes depuis le début des temps.

Nous nous bornons à les découvrir, pour mieux les comprendre, et par là en tirer parti.

En juin, je disais que les fleurs étaient là: c'était vrai; que le miel allait rentrer dans nos ruches: ce n'était pas vrai! La météo, plus que mauvaise, m'a fait mentir.

Je serai plus prudent à l'avenir.

L'évolution de nos ruches (je parle de la montagne) a pris un certain retard, du fait des nuits froides, des journées pluvieuses. Mis à part quelques jours à fin mai, aucun apport n'est venu encourager nos abeilles. Il a fallu nourrir pour pallier l'indigence de nos prairies.

En plaine, la récolte a malgré tout pu se faire, l'extraction aussi, et pour les transhumants l'heure a sonné de rejoindre les hauts pâturages et les forêts alpines.

Tout cela me fait penser aux données de Gensler concernant la période de décalage de la végétation existant entre ce que nous appelons la plaine et la montagne.

La connaissance de la période

de végétation a une grande importance.

Je cite: «La période de végétation diminue grossièrement de sept jours par 100 m d'élévation au nord des Alpes, tandis qu'au versant sud la diminution est d'environ six jours (trois jours au printemps, trois en automne). Si à Neuchâtel, par exemple, elle dépasse un peu deux cents jours, sa durée tombe à septante-cinq jours à 2100 m d'altitude (Arolla), pour atteindre à peine cinquante jours à 2400 m.

» La Suisse transalpine bénéficie de conditions plus favorables et il faut monter à 3000 m pour que la période de végétation soit de quarante-cinq jours. Les plantes de l'étage nival n'ont pour accomplir leur cycle qu'une saison d'un mois et demi. Et encore la faveur de ce court été ne leur est pas toujours assurée. »

Il est clair qu'il faut quelque peu adapter ces données à la région que nous exploitons. Mais j'ai pensé que ces quelques informations pourraient nous aider dans l'interprétation de notre calendrier apicole.

Que cela ne nous fasse pas oublier qu'après la récolte il faut prendre toutes les précautions contre le pillage, en rétrécissant les entrées, en ne laissant pas traîner

des déchets de cire, etc. aux alentours des ruches, en prenant des précautions lors d'un nourrissement stimulant, etc. Prenons aussi grand soin des cadres entreposés, car la fausse teigne est toujours à l'affût de sa nourriture préférée : la cire. Nous pouvons la combattre avec du tétrachlorure de carbone que nous mettons dans l'armoire à rayons à raison d'une cuillère à soupe de liquide pour dix cadres (ou 100 g pour 150) au sommet de ceux-ci (gaz lourd).

Juillet est encore une bonne période pour faire de l'élevage et renouveler des reines.

Si nous possédons un cérifica-

teur solaire, profitons des journées chaudes de juillet, car mon Dieu que l'automne arrive vite...

Bon courage ! Bien à vous, les «jeunes».

**R. Fauchère**

## ACHÈTE

vieille cire en rayons, Fr. 5.— le kilo. Paiement comptant.

**Michel Fontannaz,  
rue des Grottes 21,  
1337 Vallorbe,  
tél. (021) 83 18 40**

## Planche chasse-abeilles

«Le Rapide» DB et DT. Indispensable pour le prélèvement de la récolte. Facilite l'enlèvement des hausses, supprime les risques de pillage, évite bien des piqûres.



Cet appareil ne devrait manquer dans aucune exploitation apicole.

**Planche à 2 sorties pour DB/12C - DB/10C - DT/11C** Fr. 37.—

**Planche avec chasse-abeilles rond à 8 sorties** Fr. 37.—

**Appareil seul à 2 sorties** Fr. 8.50

**Appareil rond à 8 sorties** Fr. 6.50

**Rithner & Cie, 1870 Monthey - 025/71 21 54**